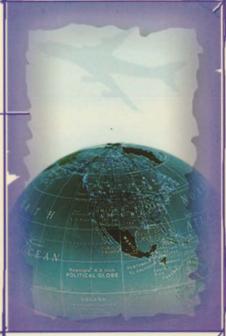


MENSUAL DE ECONOMÍA

**C**ámara Ciudad Real

# aempresa











14Marzo Comercio 2005 Exterior



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Empresa, La. 3/200







### Experiencia y Tecnología

- Estructuras Metálicas
- Trasvases de Agua
- Calderería y Torres Eólicas
- Ingeniería de Detalle

Naves Industriales Ilave en mano

(A partir de 500 m² desde proyecto hasta el acabado final)



#### Cámara

	-6	
La Cámara celebra el Il Foro de Comercio Exterior	Ciudad Real II Foro de Comercio Exterior	5
Cámara		
Veinte bodegas regionales han asistido de Ciudad Real a Prowein 2005	con la Cámara	
CEEI		
Cámara y CEEI	dalmin dalmin	
seguirán colaborando		-
con Daimiel		>
Clausurado en Alcázar un curso	A	
de consolidación para más de 20 empr	esas	1
Nuestras empresas		
Marzasa fabrica en		
Manzanares cisternas y	1/4	10
remolques para toda España		12
Mercado Exterior		
Primera misión de la Cámara al merca	ado Griego	1
La Cámara quiere incrementar el comercio con Irán		
Noticias de Empresas		
Noticias de Empresas		2
Colaboración		
Rusia, un enorme mercado lleno de d	pportunidades	2
Región	APERTURA EN 2005	
La Autovía de	Autowa de 3	
"Los Viñedos" estará	TOMELLOSO - CONSUEGRA	20
lista en diciembre	The state of the s	20
Temas Económicos	0	
Cien medidas para dinamizar la econe	omía española	2
Cámaras	Control Control	
Javier Gómez Navarro,	Galace A. Galace A.	21
nuevo presidente de las Cámaras		3
Empresa y Medio Ambiente		
La Junta prepara una estrategia de D	esarrollo Sostenible	3
Motor		



Depósito legal: CR-999/91

Edita
Cámara de Comercio e Industria
de Ciudad Real
Tfno.: 926 274 444

Tirada de 10.000 ejemplares gratuitos
para los electores de la Cámara
de Comercio e Industria

Presidente Juan Antonio León Triviño

Redacción y coordinación

Barataria Gabinete de Prensa.
e-mail: barataria@cim.es

Publicidad

J&G Asociados. Camarín, 5. Bajo E.
13004 Ciudad Real

Tfno. / Fax: 926 25 66 98

Diseño y maquetación:
Cícero Comunicación.
Imprime:
Lince Ártes Gráficas. (926 27 10 84)
Polígono Carretera de Carrión.
Ciudad Real

Crecen las ventas de coches.





## Foro de Comercio Exterior

En la antigua Roma, el foro era aquel lugar o plaza en donde se trataban los negocios públicos y más recientemente, la Real Real Academia Española, entiende por foro una reunión para tratar asuntos de interés actual, ante un auditorio que suele intervenir.



La Cámara de Ciudad Real celebra el día 14 de este mes el II Foro de Comercio Exterior, una cita obligada para todo el sector de la exportación de nuestra provincia, que lleva meses siendo preparada y en la que van a intervenir especialistas de primer nivel nacional, para abordar mercados tan importantes como Estados Unidos, Reino Unido, Oriente Medio, Japón e Irán, país invitado de este II Foro, que estará representado por su embajador en España.

Con la experiencia adquirida en el I Foro, celebrado hace ahora un año y que fue elogiado por los numerosos participantes, la Cámara ha ampliado a todo el día su duración, para abordar más temas, posibilitar más contactos entre los empresarios y expertos asistentes y en definitiva mejorar esta oferta de gran interés para todo el sector exportador de la provincia.

Con este II Foro, la Cámara eleva el listón de su organización y de la prestación de servicios de calidad, a las numerosas empresas que ya exportan o venden fuera de España, a los profesionales del sector y en general a toda la sociedad provincial.

La Cámara ciudadrealeña, que tantos años lleva apostando por la promoción del comercio exterior de la provincia y que ha ayudado decisivamente a cientos de empresas, a hacer negocios fuera de España y a situar a nuestra provincia como la primera exportadora regional, quiere con este Foro, ya consolidado, crear un lugar de encuentro de primer nivel, para nuestras empresas exportadoras e importadoras, y en definitiva, seguir contribuyendo al desarrollo de un sector cada día más importante para las empresas y para nuestro desarrollo provincial.

Los últimos datos disponibles indican que en 2004, nuestras exportaciones se incrementaron un 11,2 %, lo que indica que la exportación provincial sigue teniendo fuerza y justifica un encuentro reflexivo como este II Foro de Comercio Exterior.



#### II FORO DE COMERCIO EXTERIOR



## La Cámara refuerza y amplía el II Foro de Comercio Exterior

Las empresas, los estamentos y los profesionales vinculados o interesados en el comercio exterior, tienen el día 14 una cita obligada en la Cámara de Ciudad Real, para asistir al II Foro de Comercio Exterior, un encuentro provincial para escuchar a autoridades y profesionales de primer nivel en el campo exportador, así como conocer de primera mano las expectativas de mercados tan interesantes como Irán, país invitado de este foro y cuyo embajador en España estará presente, o Japón, Estados Unidos, Reino Unido y Oriente Medio,

La Cámara lleva meses preparando detalladamente este II Foro, basándose en la experiencia del celebrado en marzo del pasado año, con reconocido éxito de los participantes, habiéndose ampliado a todo el día su celebración para incrementar sus contenidos y su interés para los participantes. Cientos de empresarios y profesionales de la provincia y de la región, han sido invitados a asistir a este II Foro de Comercio Exterior, patrocinado por la Diputación y en colaboración con el Instituto de Promoción Exterior (IPEX).

El consejero de Industria de Castilla-La Mancha, José Manuel Díaz-Salazar; el embajador de Irán en España, Morteza Alviri; el presidente de la Diputación, Nemesio de Lara y el alcalde de Ciudad Real, Francisco Gil Ortega, inaugurarán este II Foro, junto al presidente de la Cámara, Juan Antonio León, el lunes 14.

Tras la inauguración, el director de la Cámara, Günther Lorenz, intervendrá para abordar el tema de las Nuevas herramientas de apoyo al exportador y a las 11,30 horas y tras una pausa, se analizarán los mercados de Irán y Oriente Medio, por el embajador iraní en España y en el caso de Oriente Medio por el ex consejero- jefe de la Oficina Comercial de España en Dubai, José Luis Pérez.

Las perspectivas de mercados tan importantes como Estados Unidos, Reino Unido o Japón, serán expuestas, a partir de las 12,30, por la actual directora de la Asociación de la Empresa Familiar de Murcia y ex directora de Comercio Exterior de la Cámara de esa región, Francisca Martínez.

"Estrategias de futuro en comercio exterior" es el nombre de la mesa redonda que se celebrará, a partir de las 13,15 horas, como última actividad de la mañana, en la que intervendrán especialistas tan importantes como Ángel Martín, vicepresidente del Instituto de Comercio Exterior (ICEX); Emilio Carmona, director del Área Internacional del Consejo Superior de Cámaras; Javier Vega, director del Institu-





### Ampliado a la tarde

Este II Foro de Comercio Exterior se ha ampliado también a la tarde del lunes día 14, recogiendo el sentir de los participantes en la pasada edición, para ampliar sus contenidos, dar más tiempo a los empresarios y técnicos para relacionarse y plantear cuestiones de su interés, por eso, tras la sesión de la mañana, tendrá lugar una comida de trabajo, a partir de las 14,30 horas y sin sentarse, para facilitar la comunicación entre todos los asistentes.

A las cuatro de la tarde se reanudarán las sesiones de trabajo con una ponencia sobre los "Errores frecuentes en los contratos internacionales: cómo afrontarlos y prevenirlos", que será expuesta por Enrique Varela, abogado y socio del Departamento Mercantil del despacho internacional de abogados Baker & McKenzie. Este II Foro abordará, a partir de las 5 de la tarde, el tema de los "Cálculos en los precios internacionales, por el experto y consultor internacional Rodrigo Saldaña, director de la empresa Redbus. La ultima ponencia de la tarde será impartida por el abogado y director del departamento de Protección Industrial e Intelectual de Baker & McKenzie, José Mª Méndez. A las siete de la tarde tendrá lugar la clausura oficial de este II Foro de Comercio Exterior.

#### II Foro de Comercio Exterior



# Un programa de alto interés

09:30 - 10:00 10:00 - 10:30	<ul> <li>ACREDITACION / ENTREGA DE DOCUMENTACION</li> <li>INAUGURACION Intervenciones</li> <li>- Ilmo. Sr. D. Juan Antonio León Triviño / Presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Ciudad Real</li> <li>- Excmo. Sr. D. Morteza Alviri , Embajador de la República Islámica de Irán en España</li> <li>- Ilmo. Sr. D. Francisco Gil-Ortega Rincón / Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Ciudad Real</li> <li>- Excmo. Sr. D. Nemesio de Lara Guerrero / Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Ciudad Real</li> <li>- Excmo. Sr. D. Manuel Díaz-Salazar / Consejero de Industria y Tecnología de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.</li> </ul>
10:30 - 11:00	NUEVAS HERRAMIENTAS DE APOYO AL EXPORTADOR - Sr. D. Günther Lorenz, Director General de la Cámara de Comercio e Industria de Ciudad Rea
11:00 - 11:30	PAUSA CAFÉ
11:30 - 12:30	ANALISIS DE MERCADOS  IRAN- Excmo. Sr. D. Morteza Alviri , Embajador de la República Islámica de Irán en España ORIENTE MEDIO- Ilmo. Sr. D. José Luis Pérez Sánchez, Ex Consejero - Jefe de la Oficina Comercial de España en Dubai
12:30 - 13:15	PERSPECTIVAS DE MERCADOS: JAPÓN, ESTADOS UNIDOS, REINO UNIDO - Dña. Francisca Martínez, Ex Directora de Comercio Exterior de la Cámara de Comercio e Industria de Murcia.
13:15 - 14:30	<ul> <li>MESA REDONDA "ESTRATEGIAS DE FUTURO EN COMERCIO EXTERIOR"</li> <li>- Ilmo. Sr. D. Angel Martín Acebes, Director Ejecutivo del Instituto Español de Comercio Exterio (ICEX)</li> <li>- Sr. D. Emilio Carmona, Director del Área Internacional del Consejo Superior de Cámaras de Comercio.</li> <li>- Sr. D. Javier Vega Morillas, Director del Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha (IPEX)</li> <li>- Sr. D. Rafael Torres, Presidente de la Fundación Castilla-La Mancha Tierra de Viñedos</li> <li>- Sr. D. Felix Bellido, Director - Gerente de Miguel Bellido, S.A.</li> </ul>
14:30 - 16:00	COCKTAIL - BUFFET
16:00 - 17:00	"ERRORES FRECUENTES EN LOS CONTRATOS INTERNACIONALES: CÓMO AFRONTARLOS Y CÓMO PREVENIRLOS"  - Sr. D. Enrique Valera, Licenciado en Derecho, socio local del Departamento de Mercantil del despacho BAKER & McKENZIE (Madrid).
17:00 - 18:00	"CALCULO DE LOS PRECIOS EN EXPORTACIÓN"  - D. Rodrigo Saldaña, Director de REDBUS, Murcia. Consultor Internacional y Licenciado en Derecho.
18:00 - 19:00	"PROTECCIÓN DE LA MARCA EN EL EXTERIOR"  - Sr. D. José María Méndez, Licenciado en Derecho, socio y Director del Departamento de Propiedad Industrial e Intelectual del despacho BAKER & McKENZIE (Madrid)
19:00 - 19:15	CLAUSURA

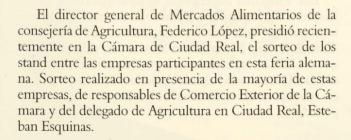


# Veinte bodegas de la región han asistido a Prowein 2005

Una veintena de bodegas castellano-manchegas, once de ellas de la provincia de Ciudad Real, han participado en la edición 2005 de la feria Prowein, en Düsseldorf (Alemania), una de las más importantes de Europa, que se ha celebrado desde el día 6 hasta el 8 de marzo.

La consejería de Agricultura de la Junta de Comunidades, el Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha (IPEX) y la Cámara de Comercio de Ciudad Real, han organizado esta tercera participación agrupada de empresas del sector vinos de Castilla-La Mancha en la feria Prowein 2005, bajo un stand de 240 metros de superficie, en donde cada una de las empresas dispone de sus propios espacios, además

de lugares comunes y una remozada imagen corporativa regional.



Federico López, que era la primera vez que visitaba Ciudad Real y su Cámara tras su nombramiento, explicó el esfuerzo de la Junta para duplicar la presencia en ferias importantes, así como incrementar el número de empresas en cada una de ellas, todo ello encaminado a potenciar nuestras ventas exteriores y a apoyar a nuestras mejores empresas regionales.

La undécima edición de Prowein, permite a nuestras empresas contactar con un amplio público profesional europeo, que acude a la feria no sólo en búsqueda de distribución en el mercado alemán, sino también de contactos para los mercados limítrofes, incluidos los países recientemente adheridos a la Unión Europea.

Las empresas asistentes disponen en todo momento del apoyo técnico necesario, tanto de la consejería de Agricultura, como del Ipex y la Cámara de Ciudad Real, para facilitar su labor comercial en esta importante feria alemana.



Momento del sorteo llevado a efecto en la sede de la Cámara de Comercio.

#### LOS ASISTENTES

Las hodegas regionales asistentes a esta feria Prowein 2005 son: Agrovillarta, S.L. de Escalona del Alberche(Toledo);Bodega"Los Aljibes, S.L, de Chinchilla (Albacete); Bodegas Centro Españolas, S.A, de Tomelloso, (Ciudad Real); Bodegas Isla, S.L, de Villarta de San Juan(Ciudad Real); Bodegas J., Ramírez, S.L. de Valdepeñas (Ciudad Real); Bodegas "Los Marcos", S.-A, de Santa Cruz de Mudela, (Ciudad Real); Bodegas Mazorral -grupo Rostoy; Bodegas Romero de Ávila Salcedo, S..L,. de La Solana (Ciudad Real); Bodegas Verduguez s.a.t, de Villanueva de Alcardete (Toledo); Bodegas y Viñedos Castiblanque, S.L., de Campo de Criptana (Ciudad Real); Coop. "La Invencible", de Valdepeñas (Ciudad Real); Coop. "Ntra Sra. de La Paz", de Corral de Almaguer, (Toledo); Cosecheros Embotelladores, S.A, de Noblejas (Toledo); Hacienda "El Espino", S.L, de Almansa (Albacete); Juan de la Barreda Acedo-Rico, C.B. Corral de Almaguer (Toledo); Pago del Vicario, S.L, de Ciudad Real; Productos Derivados del Vino S.A, de Daimiel (Ciudad Real); Tikalo, S.L,. de Torre de Juan Abad (Ciudad Real); Vinos y Bodegas, S.A, de Socuéllamos (Ciudad Real) y Viñedos y Bodegas "El Barro", de Camarena (Toledo).

## 23 empresas diplomadas en Daimiel en gestión internacional

El alcalde de Daimiel, José Díaz del Campo, el director del Centro Europeo de Empresas e Innovación (CEEI) y de la Cámara de Ciudad Real, Günther Lorenz, clausuraron el Programa Superior de Gestión Internacional de Empresas para pymes (500 horas).

Realizado en el Centro de Empresas de Daimiel, en colaboración con la Escuela de Organización Industrial (EOI), y en el que han

participado 23 empresarios, gerentes y directivos de empresas, exportadoras o con vocación de serlo, de la comarca de Daimiel y de numerosos pueblos de los alrededores.

Para el alcalde de Daimiel este curso, que comenzó el pasado mes de marzo, ha sido posible gracias a la colaboración de las instituciones, anunciando que en el futuro se harán más acciones con la Cámara y el CEEI de Ciudad Real. Díaz del campo dijo que el Ayuntamiento que preside debe ser como una empresa de gestión de los asuntos ciudadanos y expresó la sensibilidad municipal por las empresas del pueblo, "a las que se ve como amigas".

Por su parte el director de la Cámara, Günther Lorenz,



Ramoni Núñez, Juan Lizaur, José Díaz del Campo, Gunther Lorenz y Olegario Llamazares, durante el acto de clausura del curso.

destacó el alto coste del curso clausurado, de unos 100.000 euros, que se ofrece gratuitamente a los empresarios al asumirlo los organizadores, esperando que la fuerte inversión realizada se traduzca en proyectos concretos.

Este Programa Superior de Gestión Internacional de Empresas fue inaugurado el pasado 26 de marzo por el entonces alcalde de Daimiel y hoy consejero de Industria y Tecnología, José Manuel Díaz-Salazar y ha sido el tercero que el CEEI ha organizado en la provincia en colaboración con la EOI, con una metodología eminentemente práctica, apoyada en ejemplos directos y reales de empresas exportadoras.

### El CEEI aumentará su colaboración con Daimiel

EL CENTRO EUROPEO de Empresas e Innovación (CEEI) de Ciudad Real y el ayuntamiento de Daimiel van a incrementar la colaboración que desde hace años vienen manteniendo, en beneficio de los emprendedores y empresarios de la localidad, según manifestaron el alcalde, José Díaz del Campo y el vicepresidente del CEEI y de la Cámara de Comercio de Ciudad Real, Vicente Buendía, tras la firma de un convenio de colaboración para los dos próximos años, que contempla la realización de numerosas acciones de promoción empresarial.

Ambos firmantes han reiterado las excelentes relaciones que desde siempre han mantenido ambas entidades, en beneficio de los emprendedores y empresarios de Daimiel y sur alrededores. Buendía ha dicho que el ayunta-



Díaz del Campo y Vicente Buendía.

miento de Daimiel es un claro ejemplo de colaboración que hay que elogiar y que tanto el CEEI como la Cámara agradecen esta sensibilidad hacia el mundo empresarial. Para Díaz del Campo,

la colaboración mantenida desde el año 2002 con el CEEI y la Cámara de Comercio, ha sido muy beneficiosa para ayudar a generar riqueza en la localidad y prestar servicios de interés al empresariado local.



Vinícola de Castilla S.A. Tel.: 926 64 78 00 Fax.: 926 61 04 66 www.vinicoladecastilla.com

# La reflexión estratégica es muy importante para las empresas

Un total de 23 empresas, la mayoría de Alcázar, con más de 400 trabajadores y una facturación global de 37 millones, han recibido sus correspondientes diplomas tras realizar un curso de consolidación y competitividad de la pyme, desarrollado entre septiembre y diciembre pasado en el Centro de Empresas de Alcázar.

Organizado por el Centro Europeo de Empresas e Innovación (CEEI) de Ciudad Real y el ayuntamiento de Alcázar, que ha sido impartido por especialistas de la Escuela de Organización Industrial (EOI).

El alcalde de Alcázar de San Juan, José Fernando Sánchez Bódalo, y el vicepresidente de la Cámara de Comercio y del CEEI de Ciudad Real, Vicente Buendía, reafirmaron lo positivo que para las empresas y el desarrollo de Alcázar, ha resultado la colaboración iniciada hace años y que ha permitido realizar numerosas acciones en pro del desarrollo y la consolidación empresarial de la zona. Ambos mandatarios anunciaron que ya se están preparado nuevas acciones para las empresas.

Este curso de consolidación aporta una formación básica sobre la empresa, con un informe personalizado de cada una y especialmente una reflexión estratégica de las empresas inscritas, todo ello desarrollado por especialistas de la EOI, una de las mejores escuelas de negocios de España. Antes de la entrega de diplomas, el alcalde de Alcázar felicitó a los alumnos por haber hecho este curso, algo im-



El alcalde de Alcázar y el vicepresidente de la Cámara de Comercio durante la entrega de los correspondientes diplomas.

pensable hace sólo unos años y que deriva de la buena relación existente con la Cámara y el CEEI de Ciudad Real.

El alcalde recordó que aunque el coste real del curso es de unos 100.000 euros, los alumnos lo hacen gratis por las aportaciones del Ayuntamiento, CEEI, EOI y sus patrocinadores.







# Firme digitalmente

Agilidad y seguridad para sus comunicaciones de empresa certificado de per

CERTIFICADO DE PERTENENCIA A EMPRESA CERTIFICADO DE REPRESENTANTE CERTIFICADO DE PERSONA JURÍDICA

Si tiene un sitio web y se comunica por red, Camerfirma le ofrece tres tipos diferentes de certificados digitales para agilizar y dotar de seguridad las comunicaciones telemáticas de su empresa. Con ellos puede identificarse, firmar y cifrar documentos y mensajes de manera rápida, garantizando la procedencia e integridad de los datos transmitidos. Aproveche la oportunidad y consiga ahora su certificado digital de manera gratuita.

www.camaracr.org

firmadigital@camaracr.org

# Cámara Ciudad Real



- Interesados pónganse en contacto con Oscar Gil o Juan Ignacio Morales - C/ Lanza, 2, 13004 Ciudad Real, Tfno: 926-27-44-44, Fax: 926-25-49-13

## Marzasa fabrica en Manzanares cisternas y remolques para toda España

MARZASA ES UNA SÓLIDA EMPRESA FAMILIAR de Manzanares, creada en los lejanos años 60 para fabricar maquinaria agrícola y que a finales de los 80 se especializó en la fabricación de cisternas para transporte de hidrocarburos y también para uso militar, un sector muy importante para Martín Zaballos S.A, que así se llama la empresa tomando los apellidos familiares. Con una plantilla de más de 40 trabajadores y 3,5 millones de ventas el pasado año, Marzasa prepara unas nuevas instalaciones junto a la Autovía de Andalucía y una nueva línea de fabricación de cisternas alimentarias.

Las actuales instalaciones de Marzasa, enclavadas en el polígono de Manzanares, datan de 1984 y en ellas se ha desarrollado la actividad de las pasadas décadas, un periodo clave y que el fundador de la empresa, apenas conoció ya que una súbita enfermedad acabó con su vida, cuenta su hijo, Gabriel Martín Cano, gerente de la empresa familiar.

Dedicarse a fabricar cisternas para transporte de mercancías peligrosas y para el ejercito, hizo hace muchos años que Marzasa tuviese que apostar por la calidad, la certificación y la homologación de sus sistemas y productos, cuando el mercado todavía apenas lo exigía. Más de 3.000 unidades de cisternas, remolques y carrocerías, fabricadas por Marzasa en Manzanares, han tenido distinto uso militar, tanto en España como en otros muchos ejércitos del mundo, pertenecientes o no a la OTAN.

Actualmente, dice Gabriel Martín, colaboran con el consorcio europeo EADS en Alemania, para fabricar unos modernos puentes móviles de uso militar.

Esta especialización hacia productos de uso militar les ha convertido en líderes regionales en el sector de cisternas, remolques y carrocerías específicas para unos vehículos muy especiales que usan los diferentes ejércitos. En las instalaciones de Marzasa hay muchos vehículos militares y también de empresas distribuidoras de hidrocarburos y hasta una partida que irán a regar las calles de alguna ciudad colombiana.

Gabriel Martín Cano afirma que cada vehículo es diferente en función del uso y el país en el que va a prestar servicio y ellos han de adaptar los pedidos que les hacen empresas fabricantes de vehículos, como Iveco o Nissan.

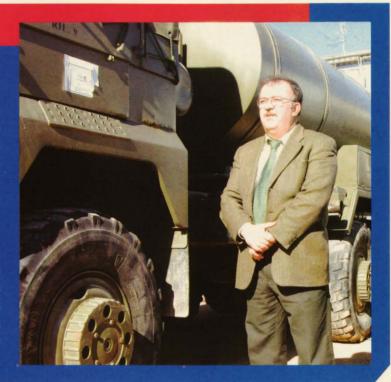


Gabriel Martín Cano, gerente de esta empresa familiar.

## CRECER EN ESPAÑA

Marzasa exporta alrededor del 10% de su producción a numerosos países, muchos de ellos a través de otras empresas que les hacen los encargos, pero la exportación no es una prioridad estratégica para esta empresa, que vende en toda España y quiere ganar cuota en su sector, a pesar de la dura competencia existente y del fuerte aumento del precio de materias primas como el acero. Para Martín Cano, la exportación es muy costosa y hay que planificarla con tiempo y muchos medios para tener un mercado estable.

Otra unidad de negocio importante para Marzasa es la dedicada a compañías aéreas, como Iberia o Air Europa, para las que fabrican diferentes cisternas para suministro y recogida de aguas a los aviones, combustibles, carros portaequipajes y portapallets de los que usan en los aeropuertos. Cientos de unidades fabricadas por esta empresa prestan servicio en muchos de los aeropuertos españoles.



SIMPLY CLEVER



**Škoda**empresas. La mejor respuesta, aunque sólo sea a una de sus preguntas.



Los que dirigen una empresa saben bien que, en la gestión de un negocio, todo son preguntas. Aunque, si hablamos de su flota de vehículos, **Śkoda**empresas está preparado para ofrecerle siempre la mejor respuesta. En rendimiento, en consumo, en prestaciones, en motorizaciones, en capacidad. En el **Concesionario Jerónimo Martinez** le ofrecemos gama de vehículos pensados para dar respuesta a las necesidades concretas que requiere para el desarrollo de sunegocio.

JERÓNIMO MARTÍNEZ CTRA. VALDEPEÑAS, 6 · TEL. 926 23 18 51 · CIUDAD REAL

Atención al Cliente: 902 45 65 75, www.skoda.es

# Trece empresas han participado en una misión a Grecia y Turquía

Once empresas de la provincia y dos más de otros puntos de España han participado con la Cámara de Ciudad Real en una misión comercial a Grecia y Turquía, que se ha desarrollado entre los días 19 y 26 de febrero pasado y que contó con el patrocinio de la Diputación Provincial y del Instituto de Promoción Exterior (IPEX) de Castilla-La Mancha.

En esta misión, las empresas han mantenido numerosos encuentros con importadores y distribuidores en ambos países, previamente concertados con la mediación de las Oficinas Comerciales de España en Atenas y Estambul.

#### **GRECIA**

Población (habitantes)	10,647,529
Exportaciones de España (en miles de euros)	1.668.651
Importaciones de Grecia (en miles de euros)	450.666
Superficie en Km <sup>2</sup>	131.957
P.I.B. en millones de euros	161.769
Renta Per Cápita en euros	15.146,9

Grecia es un país que comparte costumbres y hábitos con España, por lo que constituye un mercado de interés para muchas de nuestras empresas. La economía griega registra unos altos crecimientos, siendo el de 2004 del 4,7% y la renta de sus habitantes supera los 20.000 dólares, algo inferior a la española. Este país mediterráneo es el duodécimo mercado en importancia de las exportaciones españolas, siendo ésta la primera misión comercial que organiza la Cámara de Ciudad Real.

#### TUROUÍA

Población (habitantes)	.68.893.918
Exportaciones de España (en miles de euros)	1.737.830
Importaciones de Turquía (en miles de euros)	1.797.528
Superficie en Km <sup>2</sup>	779.542
P.I.B. en millones de euros	347.016
Renta Per Cápita en euros	5.074,22

Por lo que respecta a Turquía, aspirante a ingresar en la Unión Europea, se trata de un país de casi 70 millones de habitantes y más extenso que España, que constituye uno

#### **ONCE EMPRESAS**

Las once empresas de la provincia que han participado con la Cámara de Ciudad Real en esta misión son:

Carbotecnia, de Manzanares, fabricantes de agronutrientes especiales; Cofan La Mancha y Cojali, ambas de Criptana y pertenecientes al grupo Jalair, de reciclado de ventiladores, frenos y embrages de camiones; Industrial Quesera Cuquerella, de Malagón; Inmaher, de La Solana, fabricantes de hoces y útiles agrícolas; Interbaño, de Bolaños, fabricante de muebles de baño; Mecafa, de Tomelloso, fabricante de maguinaria de fabricación de piensos y alimentos; Mostos Internacionales, de Valdepeñas; Prodevisa de Daimiel, productora de derivados del vino; Tecnove, de Herencia, fabricante de vehículos especiales y Torytrans, de Almagro, fabricante de transformadores eléctricos. Además de estas once empresas, también han viajado con la Cámara ciudadrealeña, aunque sin patrocinio, las empresas Carpyen, de Barcelona, fabricante de lámparas e Ipes Ibérica, de Valladolid, fabricante de comida para mascotas.

de los mejores mercados potenciales para las empresas españolas. Turquía lleva adelante un rápido proceso de occidentalización, con la mitad de su población de menos de 25 años y un creciente poder adquisitivo, que les hace interesarse por muchos bienes hasta ahora inaccesibles.

En la actualidad, Turquía es el undécimo mercado de las exportaciones españolas, con un saldo comercial favorable a nuestro país. Esta es la tercera misión que organiza la Cámara de Ciudad Real en este país.

# CERAMICAS



Polígono Industrial Avanzado Avenida de la Ciencia, 7 13005 CIUDAD REAL Tel: 926 27 47 16 Fax: 926 27 42 83

Cabanes

# La Cámara quiere incrementar las relaciones comerciales con Irán



La delegación iraní con el presidente, vicepresidente y director de la Cámara.

LA CÁMARA DE COMERCIO de Ciudad Real quiere incrementar las relaciones entre las empresas de la provincia y de Castilla-La Mancha e Irán, un país de 70 millones de habitantes y con un gran potencial económico, que ofrece muchas posibilidades de negocio a nuestras empresas.

Para incrementar estas relaciones, el presidente de la Cámara, Juan Antonio León, ha mantenido un encuentro de trabajo en Ciudad Real con una delegación de la embajada iraní en España, encabezada por su consejero económico, Ali Barnamech, en la que se han analizado las posibilidades de inversión existente y los principales sectores en los que se puede incrementar la mutua colaboración. El encuentro ha sido muy distendido e interesante parta ambas partes, que seguirán manteniendo la colaboración iniciada.

Con una extensión tres veces la de España y un crecimiento económico del 6%, la renta per de Irán se sitúa en los 7.000 dólares. Las exportaciones de este país petrolero alcanzan los 30.000 millones de dólares y las importaciones los 25.000 millones.

#### MISIÓN EN SEPTIEMBRE

Para incrementar las relaciones comerciales entre Ciudad Real y Castilla-La Mancha con Irán, la Cámara de Ciudad Real está organizando una misión comercial regional a éste y otros países de la zona, para el próximo mes de septiembre y orientada especialmente a los productos industriales.

Los últimos datos disponibles indican que Castilla-La Mancha vendió a Irán por importe de 2,1 millones de euros en 2003, de los cuales 1,6 fueron exportaciones de Ciudad Real. Los principales productos vendidos fueron plásticos, químicos, manufacturas, vidrio, aceites y productos de perfumería e instrumentos musicales, principalmente.

## Ocho empresas solicitan el Programa PIPE

OCHO EMPRESAS de la provincia han solicitado acogerse este año al Programa de Iniciación a la Promoción Exterior (PIPE 2000), que proporciona asistencia para iniciar a las empresas en la exportación o en la consolidación de sus mercados exteriores y que está promovido por las Cámaras, Instituto de Promoción Exterior (ICEX), Instituto de Promoción Exterior (IPEX) y el Fondo Social Europeo.

El pasado día 18 de febrero se celebró en la Cámara de Ciudad Real una presentación de este Programa



Reunión informativa sobre el Programa PIPE.

PIPE a las empresas interesadas en él y que cumplen los requisitos exigidos para participar, en la que los responsables de este programa tanto en a camara, como Julio Ordóñez, en el ICEX, informaron a las empresas del proceso de selección y el funcionamiento del Programa, en el que han participado desde su puesta en marcha en nuestra provincia 36 empresas.

Para acogerse al programa PIPE, las empresas no deben facturar más de 40 millones, ni exportar más del 30% de su producción, así como no tener más de 250 empleados. El Programa contempla tres fases durante casi dos años, para asistir a las empresas en el proceso exportador.



## La imagen es esencial en un mercado de competencia creciente

Una veintena de empresas de la provincia participaron en una jornada que sobre la importancia de la imagen para ayudar a exportar se celebró en la Cámara de Ciudad Real, organizada en colaboración con el Icex y con la presencia del consultor Raúl Peralba, presidente de Positioning Sistems, quien destacó que es la imagen lo único que hoy en día permite diferenciar unos productos de otros.

La jornada fue clausurada por el director regional de Comercio, Pedro Antonio Morejón, quien dijo que ya no hay que gastar más en producción, sino en promoción y por eso la importancia de la imagen.



Un momento del desarrollo de la jornada.

"Si nosotros preferimos beber cerveza a vino por qué queremos que lo beban los demás", dijo Morejón a los empresarios, resumiendo el problema existente con la bajada del consumo del vino y el aumento de la

producción y de la calidad de este producto, citando el ejemplo de la marca "Vinos de España", que usa el Icex en ferias internacionales y que tanto costó consensuar.

El director del Icex aconsejó a las empresas primero vender en toda España y después pensar en los mercados internacionales y hacer marca, diferenciándose de los demás con imaginación, no sólo con dinero y ha este respecto dijo que "hay recursos públicos de sobra".

Este seminario reunió en la Cámara durante toda una mañana a una veintena de empresas de la provincia, buena parte de ellas agroalimentarias.

## Nace el nuevo centro de atención telefónica



Así de fácil es ahora ponerse en contacto con nosotros. Porque para realizar cualquier gestión comercial, usted sólo debe coger el teléfono y marcar este número: 902 250 270. En él le atenderemos de Lunes a Viernes, de 8 a 20 h. Utilíceno para hacer cualquier consulta, obtener información o cambiar de titular, sin salir de casa. Así de sencillo.

ATENCIÓN AL CLIENTE 902 250 270

De lunes a Viernes, de 8 a 20 h.





Su compañía de agua.

## Juan Carlos López

director de la Escuela Superior de Informática de Ciudad Real



## "Las empresas deben aprovechar más la Escuela de Informática"

"La existencia de la Escuela Superior de Informática ha supuesto mucho para Ciudad Real", afirma sincero su director, Juan Carlos López, un albaceteño ligado a la Escuela desde sur creación en 1999, que ha visto ya salir de ella a medio centenar de ingeyor de ingenieros técnicos. Tras unos años de fuerte demanda de titulados por parte de las empresas del sector, ahora las cosas parecen estar más tranquilas e incluso ya en este curso no se han cubierto todas las plazas de alumnos para empezar la carrera.

López, doctor ingeniero de tele-

#### Investigación

La Escuela Superior de Informática de Ciudad Real lleva adelante varias líneas de investigación, con diferentes ayudas de instituciones, sobre calidad de sistemas informáticos; inteligencia artificial, "la búsqueda de datos"; visualización 3D, con interesantes aplicaciones, por ejemplo, en el hospital de Parapléjicos de Toledo; la robótica, la realidad virtual y por último el diseño de sistemas electrónicos, las redes y la domótica. También hay un grupo más especializado de modelado químico, con mucho cálculo intensivo a través de "cluster". La Escuela de Informática hace trabajos diversos para empresas, tanto de la región como de fuera, habiendo desarrollado sistemas del Metro de Madrid.

comunicaciones y profesor de la Escuela de la Politécnica madrileña, recaló en Ciudad Real casi por casualidad y tras regresar de dos años de permanencia en una afamada universidad estadounidense del estado de Pensilvania. Su fichaje se produjo para impulsar la Escuela Superior, un lujo para Ciudad Real y algo inimaginable hace sólo unos años, que ha provocado, por ejemplo, la implantación aquí de empresas como Soluziona, en la que trabajan más de cien ingenieros salidos de la Escuela.

PREGUNTA.- ¿Las empresas de la provincia son sensibles a la existencia de la Escuela y sus posibilidades? RESPUESTA.- Cada vez más. En

Biblioteca Vintral de Castilla-La Mancha, Embresa, La. 3/2005.



este momento podemos tener unos cien alumnos haciendo practicas en empresas y ayuntamientos e incluso son los propios alumnos los que proponen ir a alguna empresa que les interese, tanto aquí como en otras provincias próximas. Aunque la demanda ha bajado después de los pasados años, estoy convencido de que es coyuntural, porque las empresas van a necesitar buenos profesionales de nuevas tecnologías para ser competitivas.

#### P.- ¿Cree que pueden instalarse en Ciudad Real otras empresas punteras del sector?.

R..- En este momento hav interesantes procesos de deslocalización de factorías de software hacia sitios nuevos bien comunicados con los grandes centros de decisión, como es Ciudad Real con el AVE respecto de Madrid, por lo que puede volver a ocurrir aquí. Estamos viendo a diario como surgen nuevas herramientas que hay que saber manejar y para eso está el ingeniero.

P.- La Escuela de Informática de

#### Ciudad Real como se sitúa frente a las otras Escuelas españolas?.

R.- Aunque no hay una lista real, han venido a evaluarnos y hemos dado buenos resultados. Nuestros ingenieros, tanto los técnicos como los superiores, salen bien formados y prácticamente todos se incorporan pronto al mercado laboral. Nuestras tres especialidades, la ingeniería de sistemas, tecnologías interactivas y redes y sistemas de comunicaciones, tienen una alta demanda por un mercado que es cambiante y al que nos tenemos que adaptar, necesariamente además, en el nuevo marco universitario europeo.

#### P.- Las empresas de Ciudad Real o de Castilla-La Mancha demandan a esta Escuela formación o soluciones concretas a sus problemas?.

R.-Muy poco. Echo en falta una relación más estrecha con las empresas. Es cierto que a muchos de los cursos que hacemos y a los que vienen alumnos que trabajan en empresas, a veces viene también gente de esas empresas, pero ese es un campo que debe crecer en los próximos años.

#### P.-¿Cuál cree que es el grado de incorporación de nuestras empresas a las nuevas tecnologías en general?

R.- Creo que falta toda una cultura al respecto. Me consta que en Madrid, las empresas que hacen I+D tienen una estrecha relación con el mundo universitario, se interesan por saber qué se está investigando sobre su sector. Aquí, la Oficina de Transferencia de Tecnología, de la UCLM ha hecho cosas y nosotros hemos colaborado con algunas empresas, como Soluciona, Varnet o Tecnobit.

Nuestro esfuerzo está en hacer ver a las empresas que estamos aquí y podemos ayudarlas en muchas cosas, por ejemplo, llevando sus proyectos de I+D sin que tengan que crear un departamento propio.

Tenemos que hacer entre todos un gran esfuerzo de adaptación y puesta al día porque sino la tecnología nos superará.

El negocio está en ofrecer nuevos servicios. El software se puede hasta regalar y muchas empresas pueden instalar software libre, pero luego hay que ofrecer servicios reales, que funcionen.

## Rodeados de microordenadores



Juan Carlos López ha visto toda la evolución informática de los últimos años llegar y quedarse para siempre en nuestras vidas, hasta el extremo de estar ya rodeados de ordenadores y microordenadores por todas partes, para resolver nuestras cuestiones más cotidianas. La interconexión entre esas nuevas herramientas, como teléfonos móviles y los electrodomésticos de cualquier casa, nos llevarán a depender de ellos, sin que nos demos cuenta, en un futuro o presente hogar digital.

Ahí hay un enorme mercado lleno de posibilidades para nuevas empresas de servicios tecnológicos que ofrezcan ocio, salud, consumo, etc.

#### García Carrión

La Caja de Ahorros del Mediterráneo ha comprado el 8,9% del capital social de la empresa J. García Carrión, con lo que se convierte en el segundo accionista, después de la familia García Carrión. La adquisición de esta participación se produce tras la ampliación de capital de la compañía. También han acudido a la ampliación CCM con un 5%, Caja Murcia (4%), El Monte (4%), EBM Alisma FCR (3%) y EBN Banco de Negocios (1,1%).

#### "Joven Airén 2004"

El Instituto de la Vid y el Vino de Castilla-La Mancha (IVICAM) ha celebrado la cata de vinos donde se deciden los premiados en el concurso 'Airén 2004', un certamen convocado por la Consejería de Agricultura para galardonar a los mejores vinos elaborados con esta uva blanca.

Se han presentado un total de 40 muestras, pertenecientes a 22 cooperativas y 18 bodegas particulares; 28 pertenecen a empresas de Ciudad Real, 8 de Toledo, 2 de Cuenca y 2 de Albacete.

#### Quesería Gómez-Moreno

El presidente de Castilla-La Mancha, José María Barreda, destacó en Herencia la labor que realizan las empresas del sector agroalimentario para potenciar la riqueza de nuestra tierra y puso como ejemplo de este esfuerzo la



quesería de la familia Gómez Moreno, cuyas nuevas instalaciones inauguro.

"Quesos Gómez-Moreno, S.L." fue constituida en 1998, por Juan José Gómez Calcerrada, y su esposa María del Carmen Moreno Manzanero. El 60 % de su producción está acogida a la De-

nominación de Origen "Queso Manchego". Su producción anual es de unos 30.000 quesos. Las nuevas instalaciones de "Gómez Moreno" están situadas en el nuevo polígono industrial de Herencia, una zona industrial que se inauguró aprovechando la visita del presidente de Castilla-La Mancha

### Empresa familiar

El 85% de las empresas de la provincia son familiares, generan el 70% del empleo y el 85% del producto provincial, según manifestó el director general de Caja Rural de Ciudad Real, Miguel Ángel Calama, durante la firma de un convenio con la firma especializada en empresas familiares, Unilco. Calama recordó que la mitad de las empresas familiares cierra con su fundador y sólo el 15% llega a la tercera generación, recordando lo importante de hacer una transición planificada.

### Premio para Tíkalo

El vino Kíos de la bodega Tíkalo, de Villamanrique, un tempranillo con una crianza de cuatro meses en roble americano, ha obtenido la medalla de oro, en la categoría de vinos de hasta 6 euros, en la feria Prodexpo, de Moscú. Esta misma empresa obtuvo una mención con el tempranillo Rubens.

La consejera de Agricultura, Mercedes Gómez, que se encontraba en Moscú visitando la feria, felicitó a los responsables de la empresa y valoró el galardón como una muestra de que los vinos regionales son apreciados. La actividad de Tikalo se inició en 2002 y ha logrado introducir sus vinos en doce países, entre ellos Estados Unidos. También consiguió el pasado año dos medallas de oro en el Gran Premio Internacional Mundus Vini.

#### Viña Cuerva

Esta bodega centenaria de Carrión de Calatrava acaba de lanzar al mercado su nuevo vino, mezcla de tempranillo y syrah, que responde al compromiso y a la tradición de esta empresa que gestionan los hermanos Muñoz de la Cueva, basada siempre en la calidad y en la innovación.

#### Berenjena de Almagro

La Indicación Geográfica Protegida "Berenjena de Almagro" va a incrementar sus acciones de defensa de este producto frente a la competencia desleal de productos similares sin denominación. La IGP afecta actualmente a unos treinta productores que el pasado año lograron una cosecha de 1,3 millones de kilos de berenjena de calidad protegida conforme al Reglamento aprobado por el ministerio de Agricultura.

### Hoteles en Alcázar

Intur Alcázar y Hotel Bodega Viñasoro son los nombres de dos nuevos hoteles que van a abrir sus puertas para ampliar la oferta turística y de negocios de esta zona de la provincia. Intur Alcázar es un hotel promovido por la familia García Baquero, de 70 habitaciones y dotado de todas las comodidades. El otro hotel, Viñasoro, está enclavado en mitad de una gran viña y va a ofertar sus servicios vinculándolos al enoturismo.

#### Cocinas Deycor

Tres jóvenes empresarios se han hecho cargo de la nueva división de cocinas de esta empresa instalada en Miguelturra y que abrió sus puertas el pasado febrero, en un acto que contó con la asistencia del alcalde de Miguelturra, Román Rivero; el director del Sepecam, Nemesio Pineño y la diputada provincial Victoria Sobrino, quienes desearon suerte a estos nuevos emprendedores provinciales.

#### **Eroski** recicla

1,7 millones de kilos de cartón ha reciclado el hipermercado de esta empresa en Ciudad Real desde 1996, año en el que empezó a contabilizar esta actividad, además de introducir estándares de trabajo medioambiental en este centro de trabajo. El ahorro medioambiental es equivalente a 24.000 árboles y 173 millones de litros de agua.

#### "Mejor vino

Este es el lema de una campaña de promoción de nuestros vinos



que han puesto en marcha la Asociación de Empresas Vitivinícolas y la Asociación de Empresarios de Hostelería de Ciudad Real, para elevar los conocimientos vinícolas

los empleados de hostelería y así favorecer el consumo de nuestros caldos.

### Caja del Mediterráneo

La Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM) va a abrir próximamente dos nuevas oficinas en Ciudad Real, dentro de su plan de expansión por toda España y que en Castilla-La Mancha va a suponer la apertura de seis oficinas de esta entidad financiera levantina.







Telefonica

Soluciones de comunicación para PYMES Centralitas Telefonía Móvil Integración Voz y Datos Soluciones ADSL





omunicaciones para su empresa

SIEMENS HIPATH 3000 Centralitas Telefónicas

Avda. de la Mancha 11, Ciudad Real. Telf: 926 27 01 17/902 365 022

Rusia registra su quinto año consecutivo de crecimiento económico, dejando atrás la crisis financiera de 1998, con una inversión media que ha subido un 10% en los últimos cuatro años y un aumento de las renta per del 12% en el mismo periodo. En cuanto a la deuda extranjera, Rusia ha visto como su PIB ha disminuido del 90% al 28% en los últimos cinco años.

Las ganancias del país por la subida del petróleo se han visto incrementadas, lo cual se ha traducido en un incremento de las reservas del petróleo, pasando de 12 billones de dólares a 80 billones de dólares. Esto, junto con las reformas que el gobierno ruso ha adoptado, implantando mejoras que favorecen el cambio, lo que se ha traducido en una confianza más estable de cara a la inversión extranjera.

Aún así, no todas las expectativas han sido buenas, ya que existen algunos problemas serios, debido a que el 80% de la exportación rusa (petróleo crudo, gas natural, metales ferrosos, etc.) dependen de la economía mundial y concretamente de los precios fluctuantes de estos productos.

Rusia es un país tradicionalmente manufacturero y tiene como asignatura pendiente invertir mucho en tecnología para ser más competitivo con el resto de mercados mundiales.

#### **ENTORNO EMPRESARIAL**

Desde la caída del régimen comunista en 1991, Rusia ha alternado etapas de crisis con otras de recuperación, aunque siempre en un marco de gran incertidumbre. A medio plazo, esprevisible una cierta estabilidad política que favorezca el crecimiento y la inversión de capitales extranjeros.

# Rusia, un mercado en continua evolución



La economía rusa presenta oportunidades pero con un elevado nivel de riesgo.

En la transición a una economía de mercado, Rusia está más atrasada que los llamados PECOS (Países del Centro y Este de Europa), pero en mejor situación que la mayoría de las Repúblicas que formaban la antigua URSS. El funcionamiento de las instituciones, el sistema financiero, o el marco legal y fiscal, tienen que perfeccionarse mucho para atraer a las inversiones extranjeras.

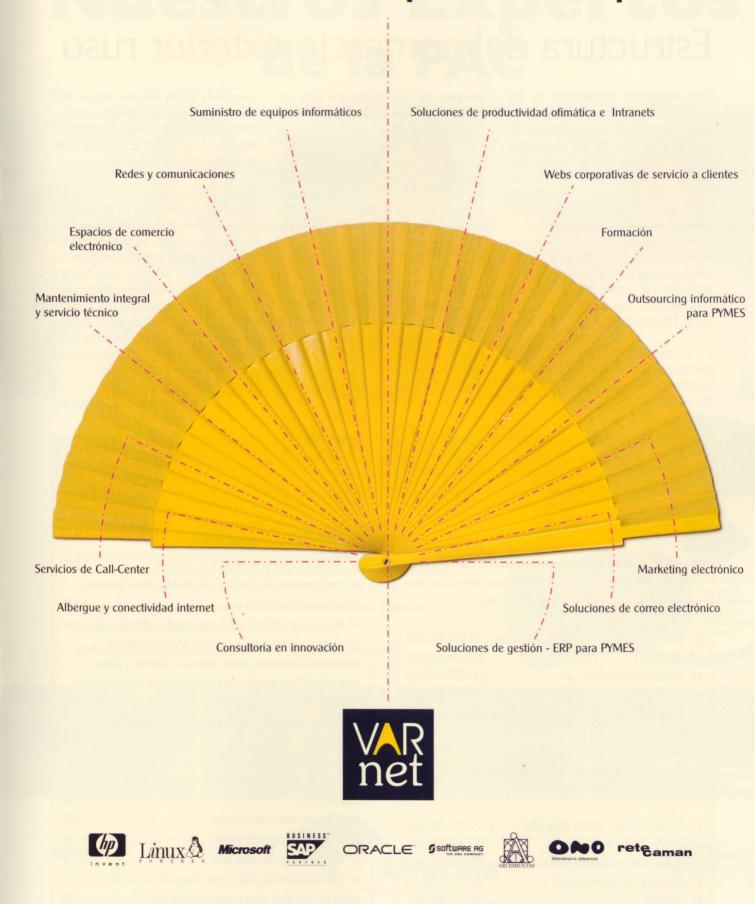
No obstante, la economía rusa presenta oportunidades para obtener beneficios, aunque vinculadas a un elevado nivel de riesgo. Es necesario tomar muchas precauciones e ir aprendiendo poco a poco como funciona la Administración y el sector empresarial. La avuda de un contacto local de confianza es imprescindible. Para conquistar el mercado ruso es preferible proceder por etapas. Al principio, es mejor un agente comercial que una filial o delegación. En una segunda fase, es más adecuado establecer una filial que una empresa mixta. Conservar el control de la actividad comercial es imprescindible.

Fuente: ELABORACIÓN PROPIA

#### RUSIA

2100212		
Población		
Superficie		
FORMA DE ESTADO		
PIB PER CÁPITA (PPA)		
CRECIMIENTO PIB	. 4,3%	
Divisa		
IDIOMA DE NEGOCIOS		
RELIGIÓN		
CAPITAL	. Moscú (8,7 Mill.)	
PRINCIPALES CIUDADES		
I		

## Aires innovadores para tu empresa.



902 119 167 | www.varnet.com | contactar@varnet.com

C/ Hernán Pérez del Pulgar, 4. 13001. Ciudad Real

## Estructura del comercio exterior ruso

Los MERCADOS EXTERIORES de los cuales Rusia compra se pueden enumerar, atendiendo a su porcentaje de mayor a menor, en los siguientes: Unión Europea 39,6%, siendo Alemania al país que más compra, un 14,3%, mientras que a España un 1,2%. Después de la U.E., los países CEI (Comunidad Estados Independientes) significan el 22,2% de las compras rusas, encontrándose a continuación con un 21,7% los países englobados en "resto mundo". Otros son, EEUU con un 6,4%, China 5,2%, Polonia 2,8% y Japón 2,1%.

En cuanto a los destinos de las exportaciones rusas, la Unión Europea encabeza la lista con un 35,3%, siendo nuevamente Alemania el primer receptor de sus productos con un 7,6% seguido de Italia con un 7% y España con el 1%.

Los mercados "resto mundo" importan el 24,2% de las ventas rusas, y los países CEI el 14,7%. Otros mercados destino de las exportaciones rusas, son: China 6,4%, Suiza 5,1%, Japón 3,9%, EEUU 3,7%, Polonia 3,5% y Turquía 3,2%.

El valor total de las importaciones rusas, en millones de dólares estadounidenses fue de 45.989,4 U\$ en 2002, siendo los principales productos de los que se nutre el mercado ruso, los siguientes: maquinaria y equipos por valor de 16.653 dólares; productos farmacéuticos 1.384 dólares; carne

congelada 1.336 dólares; azúcar 855 dólares; bebidas 649 dólares; confección 649 dólares; metales ferrosos 577 dólares; muebles 472 dólares; resto importaciones 22.585 dólares

#### VENTA AL EXTERIOR:

Rusia vende al exterior en millones de dólares USA durante 2002 por valor de 105.760 dólares, siendo sus principales productos exportados: petróleo crudo 28.771 dólares; gas natural 15.896 dólares; productos del petróleo 11.141 dólares; maquinaria y equipos de transporte 10.013 dólares; metales ferrosos 6.816 dólares; aluminio 2.870 dólares; níquel 1.713 dólares; restantes exportaciones 24.228 dólares.

Fuente: ELABORACIÓN PROPIA

### Comercio hispano-ruso

\* (Millones de dólares USA, 2002)

El valor total de las exportaciones españolas al mercado ruso, es de 790.592 dólares, siendo las cinco primeras partidas arancelarias exportadas por España a Rusia (FOB).

- ✔ Reactores nucleares, calderas, maquinas. (77.907 dólares)
- ✔ Productos cerámicos . . . . . . . . . . . . . (53.733 dólares)
- ✔ Carne y despojos comestibles . . . . . . . (49.576 dólares)
- ✓ Máquinas y aparatos eléctricos . . . . . . (45.768 dólares)

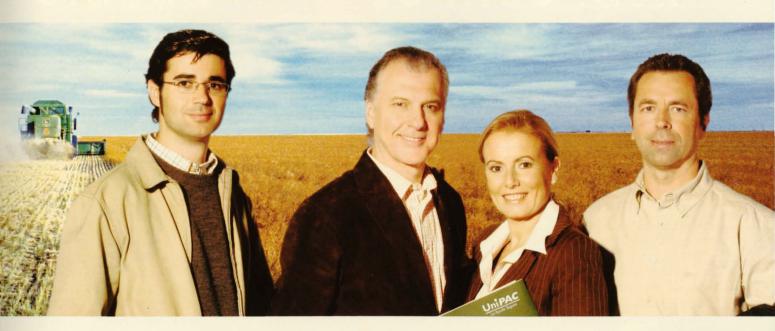
En cuanto a las importaciones, España importó de Rusia por valor de 2.700.618 dólares, siendo las cinco primeras partidas arancelarias que España compró (CIF), las siguientes:

- ✓ Combustibles y aceites minerales ... (1.977.497 dólares)
- ✓ Fundición, hierro y acero .......... (242.366 dólares)
- ✔ Perlas finas o cultivadas, piedras preciosas (82.114 dólares)
- ✓ Níquel y sus manufacturas . . . . . . . . . . (62.276 dólares)

## Exportaciones de Ciudad Real a Rusia

- \* (Miles de Euros, 2003)

## **Nuestros Expertos** de la PAC





Domicilie su ayuda de la PAC con Unicaja y estará en manos expertas.

Nuestros monitores especializados le ofrecen ahora UniPAC, la tramitación informatizada de total confianza y seguridad que le garantiza el cobro de su ayuda de la PAC, a través de un Seguro de Cobro(1). Y recuerde además que:

Unicaja le anticipa(2) el importe de su Ayuda en condiciones especiales.

Unicaja es la depositaria de la cuenta única del FAGA.

Unicaja es la entidad con más solicitudes domiciliadas de Andalucía.

Además Unicaja le ofrece uno de estos magníficos regalos®.



Por la domiciliación de su ayuda + Contratación de alguno de nuestros productos















yvidas presentadas por la Entidad. Seguro contratado a través de Segurandalus Mediación S.A. Correduría de Seguros vinculada a Unicorp Vida Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A. eral de Seguros J-01215. Concertado Seguro de R.C. con arreglo a la Ley 9/1992 de 30 de abril.

26 | Marzo 2005

### La Autovía de los Viñedos estará lista en diciembre

LA CONSEJERA DE OBRAS PÚBLICAS, María Encina Álvarez, anunció en Ciudad Real que antes de que acabe el año se abrirá al tráfico rodado la Autovía de los Viñedos que el Gobierno de Castilla-La Mancha está construyendo entre Toledo y Tomelloso con una inversión de 328 millones de euros.

La consejera, que presentó en Ciudad Real las inversiones previstas por su departamento para este año en la provincia, destacó que la Autovía de los Viñedos está siendo ejemplo de eficacia y agilidad en la gestión por parte de una adminis-



Cartel en el que ya se anuncia la apertura de esta vía de comunicación.

tración pública, dados los pocos años transcurridos desde que se planteó y su apertura, y establecerá para las futuras autovías que construya el Gobierno regional los niveles de calidad que ofrecen las autopistas.

En este sentido, Álvarez

apuntó que la autovía que unirá Ciudad Real y Valdepeñas será también equiparable a una autopista y dio a conocer que el estudio informativo de su trazado va a ser sometido al periodo de información pública, paso previo al concurso para adjudicar las obras, de ma-

nera inminente. La Consejería ha presupuestado inversiones para las carreteras de la provincia por valor de 123 millones de euros y casi 92 millones más para obras de abastecimiento y depuración de agua; en cuanto a transportes, el objetivo es mantener las líneas actualmente en servicio y adaptarlas a las nuevas necesidades de los ciudadanos.

Entre los proyectos de abastecimiento destacan el de la comarca de Almadén, que comprende la construcción de una potabilizadora y de depósitos.

#### Una empresa, una solución





bravo@bravoycia.es www.bravoycia.es 902 15 16 95

# Crear empresas en Ciudad Real es más fácil

## Ventanilla Unica Empresarial



Un único lugar para:

- . Orientar
- . Tramitar y
- . Agilizar

C/ Lanza, 2 13004 Ciudad Real Castilla La Mancha

Tel: 926 27 17 68 Fax: 926 22 70 11

ciudadreal@ventanillaempresarial.org http://www.ventanillaempresarial.org

Http://www.vue.es

SEDE: Cámara de Comercio e Industria de Ciudad Real









## La Junta defenderá la actividad de la azucarera ciudarrealeaña

La consejera de Agricultura, Mercedes Gómez, ha asegurado que "desde el Gobierno regional velaremos por que los agricultores mantengan su viabilidad" refiriéndose a la producción de remolacha y a la cesión de 9.617 toneladas de cuota de Azucarera Ebro, propietaria de la Azucarera de Ciudad Real, a Azucareras Reunidas de Jaén.

Mercedes Gómez realizó esta afirmación durante el debate en el Pleno de las Cortes de Castilla-La Mancha sobre la cuota de azúcar de la Azucarera de Ciudad Real. Añadió además que "existe preocupación real por el sector y por ello he tenido ocasión de reunirme con el presidente de Ebro-Puleva, con Azucareras Reunidas de Jaén, con la Asociación de Remolacheros, con los agricultores y con el Ministerio de Agricultura".

La consejera de Agricultura subrayó también, respecto al personal de la Azucarera de Ciudad Real, que "la defensa de los trabajadores se hará en todo momento y en todo lugar", si en el futuro existiera algún problema para la actividad de la fábrica.

Mercedes Gómez recordó que los criterios de reparto de cuota entre Ebro Azucarera y Azucareras Reunidas de Jaén fue acordada "por unanimidad" por la Mesa Nacional del Acuerdo Marco Interprofesional del sector remolachero, donde están representadas las organizaciones agrarias, las industrias y la Confederación de Remola-

blece que la cesión de cuota se realizará con la remolacha producida en las provincias de Albacete y Cuenca, parte de Toledo Sur y Ciudad Real Noreste, con el respeto a la voluntariedad del agricultor y respetando las condiciones de las que disfrutaban en la Azucarera de Ciudad Real.

cheros. Ese acuerdo esta-

Además de esta conformidad por parte del propio sector, la consejera subrayó que la cesión de cuota de azúcar es resultado de una sentencia del Tribunal Supremo y también de un dictamen del Tribunal de Defensa de la Competencia, con la finalidad de evitar la concentración de producción en Azucarera Ebro, que representaba el 78% de la cuota española.

Los criterios de reparto de cuota fueron acordados por "unanimidad" por la Mesa Nacional

### Las exportaciones de la región crecieron un 12%

LAS EXPORTACIONES en Castilla-La Mancha aumentaron un 12'2% de enero a noviembre de 2004 según datos de la Secretaría de Estado de Turismo y Comercio. Esta cantidad indica que estas exportaciones doblan la media nacional, que en el mismo período fue del 6'2%.

Desglosado el dato por provincias, en Albacete crecieron un 8'7%; en Ciudad Real un 11'1%; Cuenca tuvo un incremento del 35'9%; Guadalajara un 15'6% y en Toledo el aumento fue del 10%.

Estos datos son una muestra, según el consejero de Industria, José Manuel Díaz-Salazar, del buen hacer que vienen desarrollando los empresarios de Castilla-La Mancha en colaboración con el Instituto de Promoción



El vino es uno de los productos más importante de las exportaciones.

Exterior de Castilla-La Mancha (IPEX), en coordinación con las Cámaras de Comercio y asociacio-

nes empresariales a favor de la internacionalización de la producción de las empresas de la región.



# Cien medidas para dinamizar la economía

EL GOBIERNO ha aprobado un Plan de Dinamización de la economía española, que contiene un centenar de medidas de reforma económica destinadas a aumentar la productividad y el empleo, y que se irán aplicando paulatinamente a lo largo de la legislatura.

El Consejo de Ministros de finales de febrero dio luz verde a un primer paquete, compuesto por un proyecto de Real Decreto de medidas urgentes, donde se incluyen los cambios más inmediatos y que afectan fundamentalmente al mercado financiero por la entrada en vigor de la directiva de folletos y al mercado energético por la puesta en marcha del mercado eléctrico con Portugal, y tres anteproyectos de ley.

El ministro de Economía destacó que el objetivo del plan es transformar la economía española en una de las más competitivas y de mayor bienestar de la Unión Europea, cumpliendo la "Agenda de Lisboa".

## Los precios bajan un 1,4% en Ciudad Real

EL ÍNDICE DE PRECIOS de Consumo (IPC) bajó un 0,8% en España en enero respecto al mes anterior, con lo que la tasa interanual (últimos doce meses) se redujo una décima hasta el 3,1%, según datos del INE.

Por su parte, la inflación subyacente - sin alimentos no elaborados ni productos energéticos - disminuyó en enero un 1% y la tasa interanual se redujo hasta el 2,8%, una décima menos que en diciembre, tras cinco meses sin variar. De esta

forma, la inflación subyacente lleva diez meses por debajo del índice general. En Ciudad Real, los precios bajaron el 1,4% en el primer mes del año.

La desaceleración de la inflación se debió al descenso de precios de los grupos de vestido y calzado (-11,4%), ocio y cultura (-1,2%) y menaje (-0,4%). En concreto, descendieron un 12,6% los precios de las prendas de vestir, un 7,9% el calzado y un 7,9% el precio de los viajes.



Space Cargo Alicante S.L.
Poligono Industrial Campo Alto - C/ Italia 75, 03600, Elda (Alicante)
Tel.: 96 696 54 50 - Fax: 96 696 54 54

necesarios y en el momento adecuado



ALMACENAIE Y LOGISTICA







# La economía española creció un 2,7% en 2004

EL PRODUCTO INTERIOR Bruto (PIB) creció en 2004 el 2,7% y el empleo un 2,1%, con la creación de 354.000 nuevos empleos, según datos de la Contabilidad Nacional Trimestral difundidos por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Este crecimiento es dos décimas superior al de 2003 y una décima mayor que la última previsión del Gobierno, del 2,6%. El incremento del 2,7% del PIB en 2004 fue resultado de un avance del 2,7% en el primer trimestre, del 2,6% en el segundo y tercero y del 2,7% en el cuarto.

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, consideró que el crecimiento español es "enormemente sano" y auguró que continuará este año. La demanda interna creció el 4,4% (frente al 3,3% en 2003) y la



El empleo creció un 2,1% creando 354.000 puestos de trabajo.

externa aumentó su contribución negativa hasta 1,7 puntos, desde los 0,8 puntos de hace dos años. La aceleración de la demanda interna reflejó el aumento tanto del consumo: 3,5% las familias, seis décimas más, y 4,9% las administraciones públicas, un punto más, como de la inversión (que subió el 4,6%, frente al 3,2% anterior).

Dentro de la inversión

destaca el avance del componente de equipo (del 5,8%, frente al 1% del año precedente), seguido de la construcción (que pasó del 4,3 al 4,4%) y de los otros productos (del 3 al 3,2%):

El aumento de la aportación negativa del sector exterior fue consecuencia de una mayor aceleración de las importaciones (9%, frente al 4,8% del 2003) que de las exportaciones (4,5% frente al 2,6%).

#### **PRODUCTIVIDAD**

La productividad global de la economía aumentó el 0,6%, una décima menos que un año antes. En cuanto al cuarto trimestre, la demanda interna aumentó el 4,6%, igual que en el tercero, y el sector exterior restó 1,9 puntos, frente a los dos puntos del anterior. El empleo creció el 2,2%, con la creación de 365.000 empleos netos.

El secretario de Estado de Economía, David Vegara, valoró el cambio en el modelo de crecimiento y el diferencial con la zona euro y calculó que el PIB aumentará cerca del 3% este año. Destacó la fortaleza de la demanda interna y reseñó que la inversión en equipo está "tomando el relevo" como factor de crecimiento, al tiempo que continua la creación de empleo y no se enfrían en exceso el consumo y la construcción.

Vaticinó que el sector exterior reducirá su aportación negativa al irse consolidando la recuperación en los principales socios comerciales.

## El déficit comercial aumenta un 24%

ESPAÑA FUE el segundo país de la Unión Europea con mayor déficit comercial en 2004 (52.400 millones de euros), cifra que representa un aumento del 24% respecto de la registrada en 2003, y que sólo es superada por Reino Unido (87.900 millones de euros), según estimación de Eurostat. El aumento del défi-

cit comercial español el año pasado se debe a que las importaciones crecieron a un mayor ritmo que las exportaciones. Entre enero y noviembre de 2004, las exportaciones totales de España ascendieron a 131.300

El aumento se debió a que las importaciones crecieron a mayor ritmo que las exportaciones

millones de euros, un 4% más que durante el mismo periodo de 2003, y las importaciones alcanzaron un valor de 183.700 millones de euros, un 9% más que el año anterior. Alemania fue el país de la UE con mayor excedente comercial en 2004 (146.400 millones de euros), por delante de Irlanda (32.700 millones).



# Javier Gómez Navarro, presidente de las Cámaras de Comercio

El ex ministro de Comercio Javier Gómez Navarro ha sido elegido nuevo presidente de las Cámaras de Comercio, en sustitución de José Manuel Fernández Norniella, al recibir el apoyo mayoritario de los miembros del pleno de la institución, convocados en sesión extraordinaria celebrada el pasado 10 de febrero.

En concreto, Gómez Navarro, candidato propuesto por el Gobierno, recibió en la primera votación (nominal y secreta) 68 votos a favor de los 85 emitidos, mientras que 16 fueron en blanco y 1 resultó nulo, informaron fuentes de las Cámaras. El nuevo presidente necesitaba el respaldo de, al menos, tres cuartas partes de los votos (63 votos), por lo que no fue necesario recurrir a una segunda vuelta.

El ex ministro, que se convierte en el decimo-



José Montilla, ministro de Industria y Javier Gómez Navarro

cuarto presidente de las Cámaras, agradeció, en una breve intervención, "el voto de confianza" depositada en su persona para presidir las Cámaras, y apostó por potenciar el papel de esta institución para mejorar la competitividad de las empresas, facilitar su acceso a las nuevas tecnologías, potenciar el desarrollo del turismo, y crear un entorno favorable a la inversión.

Además, expresó su intención de aumentar la colaboración con otras organizaciones como la CEOE y propuso la aprobación de un Plan Estratégico para definir el nuevo papel del Consejo Superior de Cámaras de Comercio. En este sentido, señaló que el organismo que preside debe apoyar al conjunto de Cámaras de Comercio, ofre-

ciéndoles colaboración y asesoramiento, pero "sin interferir" en la autonomía de las mismas.

Gómez Navarro destacó el enorme "arraigo social" con el que cuentan las Cámaras de Comercio en este momento y su "potencial" para contribuir al desarrollo económico de las comunidades autónomas, al tiempo que se marcó como retos para los próximos años, la necesidad se seguir favoreciendo la internacionalización empresarial y la mejora de la competitividad.

### Colaboración del Gobierno

Por su parte, el secretario de Estado de Turismo y Comercio, Pedro Mejía, que hizo un reconocimiento expreso de la labor de Fernández Norniella al frente de las Cámaras, aseguró que el organismo es un "instrumento idóneo" para impulsar el desarrollo empresarial y juega un papel fundamental como "nexo de unión" entre el Estado y la sociedad.

En este sentido, solicitó el apoyo de las Cámaras para que colaboren con el Gobierno en conseguir la mejora de la competitividad exterior de las empresas españolas y el espíritu emprendedor, en un momento en el que el déficit comercial alcanza máximos históricos y en un entorno fuertemente competitivo, donde cada vez es más importante la calidad, el diseño y la innovación empresarial.

La elección de Gómez Navarro se llevó a cabo en un pleno extraordinario, convocado por el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, en el que en un primer lugar se cubrió la vacante dejada por la presidenta de Banesto, Ana Patricia Botín, como notable (persona de reconocido prestigio en la vida económi-

ca española) del pleno, que fue sustituida por el propio Gómez Navarro, requisito indispensable para que pudiera optar a la Presidencia.

El pleno acordó proponer a Fernández Norniella como presidente de honor del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, en reconocimiento al destacado papel desempeñado en el organismo durante los últimos años. El nuevo dirigente cameral asumirá la presidencia de las Cámaras hasta 2006, año en el que se procederá a la votación de un nuevo presidente para los siguientes cuatro años.

# La región tendrá una estrategia de desarrollo sostenible

La consejera de Medio Ambiente, Rosario Arévalo, destacó que cumplir el Protocolo de Kyoto es un desafío que nos compromete a todos e indicó que "los ciudadanos y ciudadanas estamos llamados a hacer que el mundo pueda seguir siendo en el futuro nuestra casa común".

La consejera, que compareció a finales de febrero en el Pleno de las Cortes regionales, para informar sobre la aplicación del Protocolo de Kyoto en la comunidad autónoma, anunció que el Gobierno regional pondrá en marcha un Plan Estratégico de Prevención del Cambio Climático que quiere servir de ejemplo a la sociedad castellano-manchega en la aplicación de políticas preventivas en materia de eficiencia energética, protección ambiental, viviendas ecológicas, transporte y desarrollo e innovación tecnológica, entre

Este Plan tiene como objetivo reducir las emisiones de gases de efecto invernadero procedentes de la llamada contaminación difusa que provoca casi el 60 por ciento de las emisiones a nivel nacional, así como proteger la salud de la población y mejorar la gestión ambiental.

"Esta contaminación no se contempla en la Directiva de Comercio de Emisiones por lo que es preciso abordarla desde la Administración regional y municipal a través de políticas preventivas", dijo. La titular



La Junta ha decidido apostar por las energías renovables.

de Medio Ambiente informó que el Ejecutivo autonómico está elaborando la Estrategia Regional de Desarrollo Sostenible.

"Pretendemos que nuestra región aborde este reto para integrar los principios de la sostenibilidad en sus políticas, planes y programas", señaló, añadiendo que "es un trabajo ambicioso, a medio y largo plazo, con una planificación adecuada y contando con la participación de todos los sectores e instituciones de la sociedad".

#### ACTUAR

Los diferentes campos en los que el Gobierno de Castilla-La Mancha ha venido actuando son la política forestal, la Red de Ciudades y Pueblos Sostenibles, la gestión adecuada de los residuos, el uso racional de la energía en la edificación, el control directo sobre las emisiones industriales, la racionalización del transporte, el uso y fomento de las energías renovables y la eficiencia energética en el sector industrial, ó el importante esfuerzo en repoblaciones forestales, con más de 119.000 hectáreas entre 1994 y 2004, la Red de Castilla-La Mancha de Ayuntamientos por el Clima, con la que se sensibilizará a los ayuntamientos sobre las medidas para reducir las emisiones de CO<sup>2</sup> y, sobre todo, la apuesta por las energías renovables.

### Control medioambiental en las empresas

El Gobierno de Castilla-La Mancha fomentará entre las empresas de la región que se adhieran al Sistema Comunitario de Gestión y Auditorías Medioambientales, conocido como EMAS, ya que, además de suponer una garantía de que su actividad es respetuosa con el entorno, les propiciará mayores posibilidades de negocio.

La consejera de Medio Ambiente, Rosario Arévaco, explicó que, gracias al Decreto aprobado, la Administración regional-se encargará de autorizar a las empresas castellano-manchegas su inscripción en el Sistema EMAS, una vez que se haya verificado que cumplen una serie de requisitos de respeto al entorno en su actividad cotidiana.

"Con este Sistema se mejora la competitividad de nuestras empresas al poder acceder a más y mejores mercados para introducir sus productos", dijo la consejera de Medio Ambiente, quien recordó que las empresas que quieran inscribirse en este registro deberán implantar un sistema de gestión que cumpla con los requisitos medioambientales establecidos; realizar auditorías periódicas que evalúen su comportamiento en este ámbito, e informar sobre cualquier incidencia en sus instalaciones que pueda repercutir en el entorno.



## Regulada la gestión residual de aparatos eléctricos y electrónicos

EL GOBIERNO aprobó a finales de febrero Real Decreto sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos, con el que se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes (productores, distribuidores y usuarios) que intervienen en el ciclo de vida de estos aparatos, y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.

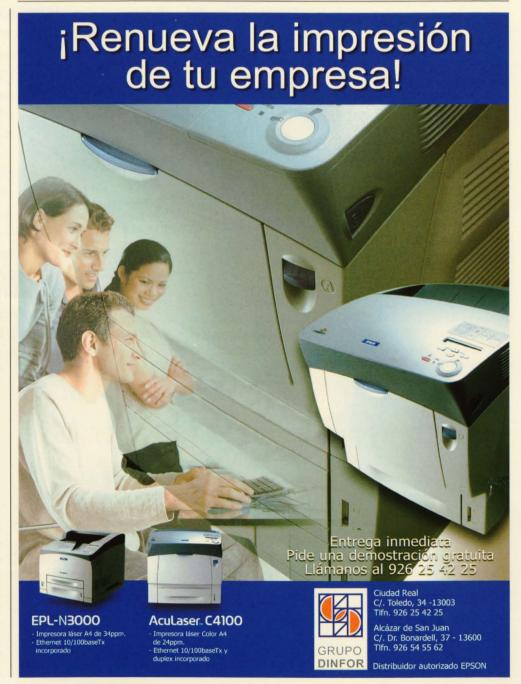
El Real Decreto incorpora las Directivas europeas 2002/96/CE, de 27 de enero de 2003, y la Directiva 2003/108/CE, de 8 de diciembre de 2003 al derecho interno. Establece medidas de prevención desde la fase de diseño y fabricación de los aparatos eléctricos o electrónicos para limitar la inclusión en ellos de sustancias peligrosas, que serán exigibles a los aparatos que salgan al mercado a partir del 1 de julio de 2006.

#### DEVOLUCIÓN

La norma aprobada establece que los últimos poseedores podrán devolver los aparatos, sin coste, a los distribuidores o a las entidades locales. Posteriormente los productores deberán hacerse cargo de ellos y proceder a su correcta gestión. El Real Decreto concreta las operaciones de su tratamiento, que deben ajustarse a las mejores técnicas disponibles, en el sentido indicado por la Ley de prevención y control integrado de la contaminación en aplicación del principio "quien contamina paga".



La región apuesta por las energías renovables.



## Renault Megane, el coche más vendido

EL TURISMO compacto Megane, fabricado por Renault, empezó el año como líder destacado del mercado español al matricular 8.809 unidades, cifra que supone para esta gama un crecimiento del 13,37 respecto a enero de 2004.

Según datos de la Asociación Nacional de fabricantes de Automóviles y Camiones (Anfac), el mercado de turismos de enero concluyó con 104.874 unidades matriculadas, lo que representa un crecimiento del 6,1% respecto a enero del año pasado. Las matriculaciones del Megane suponen una cuota del mercado del 8,40%, en tanto que el segundo modelo, el Ford Focus alcanza el 5,50% del mercado, con 5.771 unidades, un 3,22% más.

El Peugeot 307 resultó el tercero del ránking con un registro de matriculación de 5.188 unidades, cifra que supone una cuota de mercado del 4,95% y un crecimiento del 15,67%.

El siguiente en la clasificación es el utilitario Seat Ibiza, que ha contabilizado 4.261 unidades, un 20,44% más que el año pasado, mientras el nuevo modelo C4 de Citroen, sustituto del Xsara, ha iniciado el año con



3.843 unidades matriculadas. Entre los veinte primeros el que mejor progresión ha experimentado es el Toyota Corolla, mientras que en el lado opuesto se sitúa el Citroen Xsara, un modelo en el final de su vida.

## TRÁFICO PREPARA UN NUEVO EXAMEN TEÓRICO DE CONDUCIR

La Dirección General de Tráfico implantará a partir del próximo mes de octubre un nuevo examen teórico de conducir, en el que al menos la mitad de las preguntas estarán relacionadas con la seguridad vial y el resto con normativa y señales. Así lo adelantó el subdirector general de Educación, Divulgación y Formación Vial de Tráfico, Antoni Riu, en una rueda de prensa, en la que también intervino el director general de Tráfico, Pere Navarro, quien explicó que con este nuevo examen también se cambiará el formato de preguntas, ya que habrá cuatro respuestas posibles de las que pueden ser válidas incluso todas ellas. Riu, explicó que actualmente éstas están "muy centradas" en preguntar sobre las normas y no sobre la razón de las

normas y precisó que con el nuevo sistema se busca que el aspirante a conductor "tenga una cultura suficiente de seguridad vial con independencia de que conozca las normas básicas". Los expertos en tráfico ya han comenzado a trabajar sobre este asunto para que todas las preguntas que se formulan para conseguir el permiso de con-

ducir de la clase B, el más general, desaparezcan y se renueven por otras en las que la mitad de las preguntas al menos estén relacionadas con la seguridad vial y el resto con las normas y señales (ahora éstas últimas ocupan casi un 95% del total). "La picaresca de saber las respuestas del test por ejemplo del número 25 va a dejar de tener sentido, porque el ordenador dará a cada alumno que está en la misma aula, un examen distinto.

## El "Plan Renove" llega a los tractores

EL GOBIERNO ha aprobado un Real Decreto por el que se regula la concesión de ayudas de un 'plan renove', vigente hasta diciembre de 2007, para la modernización de la maquinaría agrícola con nuevos tractores para mejorar las condiciones de trabajo, con una ayuda media de 3.000 euros. La ayuda consiste en una subvención que se es-

tablece en función de la potencia del tractor achatarrado, con una cuantía base de 30 euros por cada caballo, que aumenta en el caso de explotaciones de jóvenes agricultores y de zonas desfavorecidas.

Teniendo en cuenta estos incrementos, el importe medio de la ayuda se estima en 55 euros por caballo.

El plan contempla la utilización en común de la maquinaria y prima la adquisición de tractores por parte de cooperativas, considerando el aprovechamiento de las economías de escala y la disminución de la dependencia energética. En este caso, la ayuda llega hasta 120 euros por cada caballo, superando los 6.000 euros por tractor.

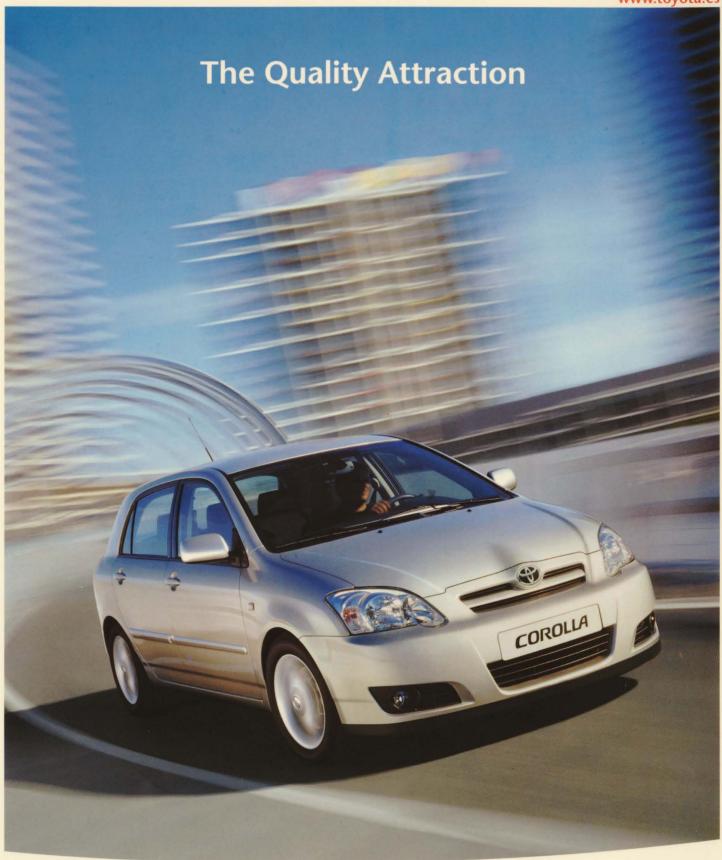
En caso de que el beneficiario opte por completar la financiación de la compra del nuevo tractor mediante la solicitud de un crédito avalado con la garantía de Sociedad Anónima Estatal de Caución Agraria (SAECA), las comisiones establecidas por esta sociedad serán también subvencionadas en el 0,5% del importe avalado.



Nuevo Audi A4. No deja indiferente.

¿Es posible que la ciudad pueda emocionarse? ¿Que los edificios tengan alma? ¿Que las calles sean capaces de sentir? El nuevo Audi A4 tiene una personalidad y carácter que despierta grandes emociones a su paso. Incluso en quienes no están acostumbrados a sentirlas. Un automóvil sofisticado que incorpora revolucionarios motores TDI y también FSI, avances como la inimitable tracción permanente quattro®, la suspensión dinámica y el sistema de transmisión multitronic.

Tresa Automoción, S.A. Segadores, 24 - Pol. La Estrella Tel. 926 27 21 64 13170 Miguelturra



#### Toyota Corolla 1.6 VVT-i Sol 3 puertas

15.479 €

Lo primero que te atrae es su diseño y luego ya no puedes dejar de mirarlo. Empiezas a descubrir su potencia que supera los 110 cv, su bajo consumo y el equipamiento más completo de la gama. Un coche que lo tiene todo.

Climatizador automático, airbag de conductor/acompañante y airbags laterales, ABS+EBD, llantas de aleación, radio CD RDS con 6 altavoces, sensor de lluvia, faros antiniebla, mandos en el volante e instrumentación Optitron.

TODAY TOMORROW







José Mª Jiménez Grupo Century Car, S.L.

Ctra. Carrión, Km. 312. (Aptdo. 298). Ciudad Real. Tel.: 926 27 02 90. P. I., Vía Principal, parcela 25-50. Manzanares. Tel.: 926 64 71 21.